

**New** AUDIO<sup>T.M.</sup>

**RM-450BT**  
**PRZENOŚNY SYSTEM AUDIO HI FI**  
**BT / USB / SD / RADIO FM**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**



Dziękujemy za wybór przenośnego urządzenia audio Hi-Fi RM-450BT marki NEW AUDIO™.

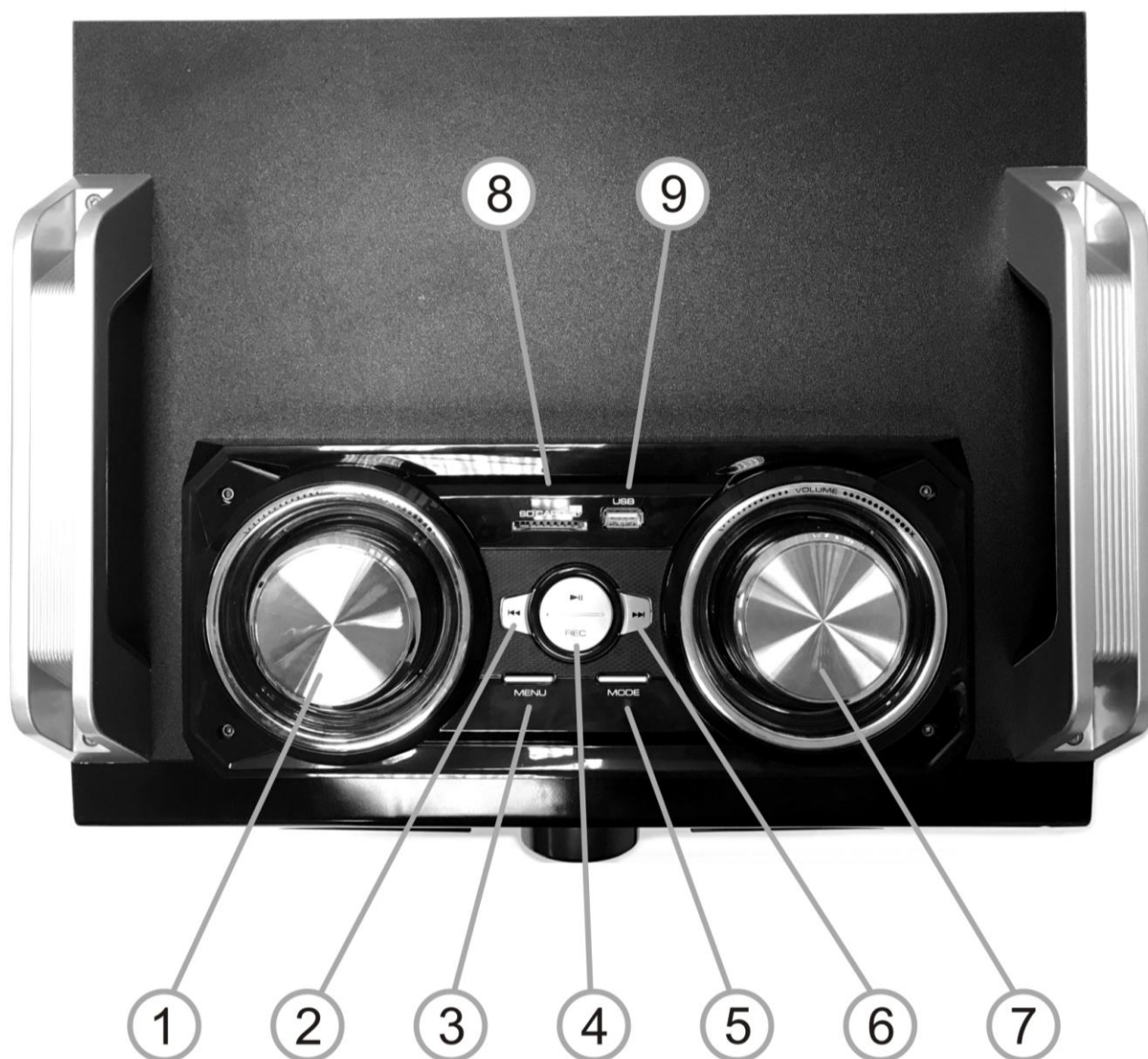
RM-450BT wyróżnia bardzo wysoka jakość dźwięku, doskonała jakość wykonania, możliwość odtwarzania plików audio z wielu źródeł, takich jak karty pamięci SD, pamięć przenośna USB, urządzenia mobilne z Bluetooth™, oraz inne dowolne urządzenia audio z wyjściem liniowym.

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o uważne zapoznanie się instrukcją obsługi.

## AKCESORIA DOŁĄCZONE DO ZESTAWU:

- pilot zdalnego sterowania
- przewód audio line-in Mały Jack 3,5mm - 2 RCA (Cinch)
- instrukcja obsługi

## ELEMENTY STEROWANIA:

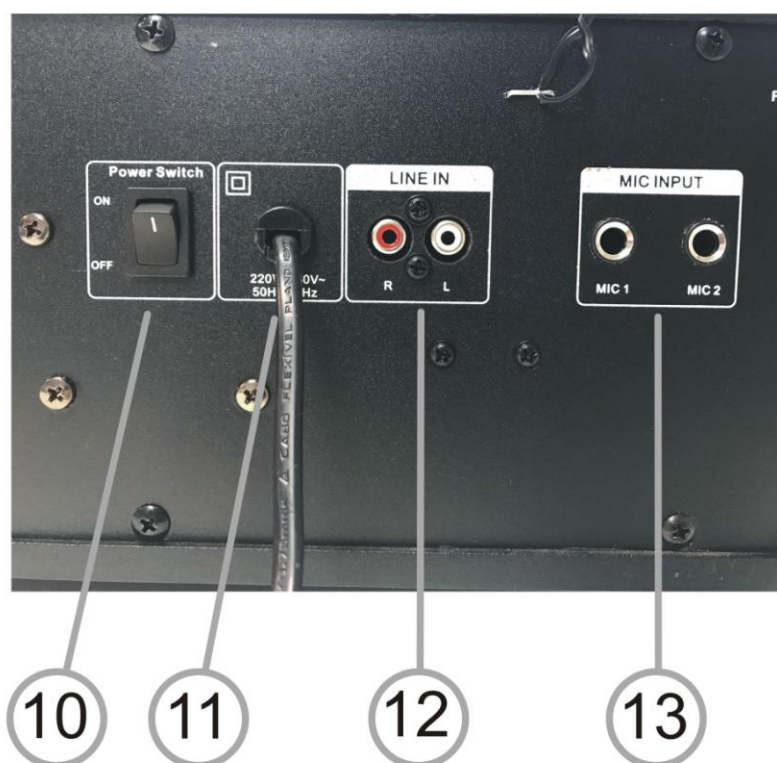


1. Lewy regulator obrotowy: Bass / Treble / MIC volume / Echo - przełączanie pomiędzy ustawieniami - za pomocą przycisku MENU (3).

2. Przycisk przewijania do tyłu (w trybach USB/SD/Bluetooth - krótkie naciśnięcie: przewijanie utworów do tyłu, dłuższe naciśnięcie przez ok. 3 sek. - szybkie przewijanie do tyłu. W trybie radia FM: dłuższe naciśnięcie - przełączenie na poprzedni kanał, krótkie naciśnięcie - przestrojenie częstotliwości o jeden krok w dół skali).

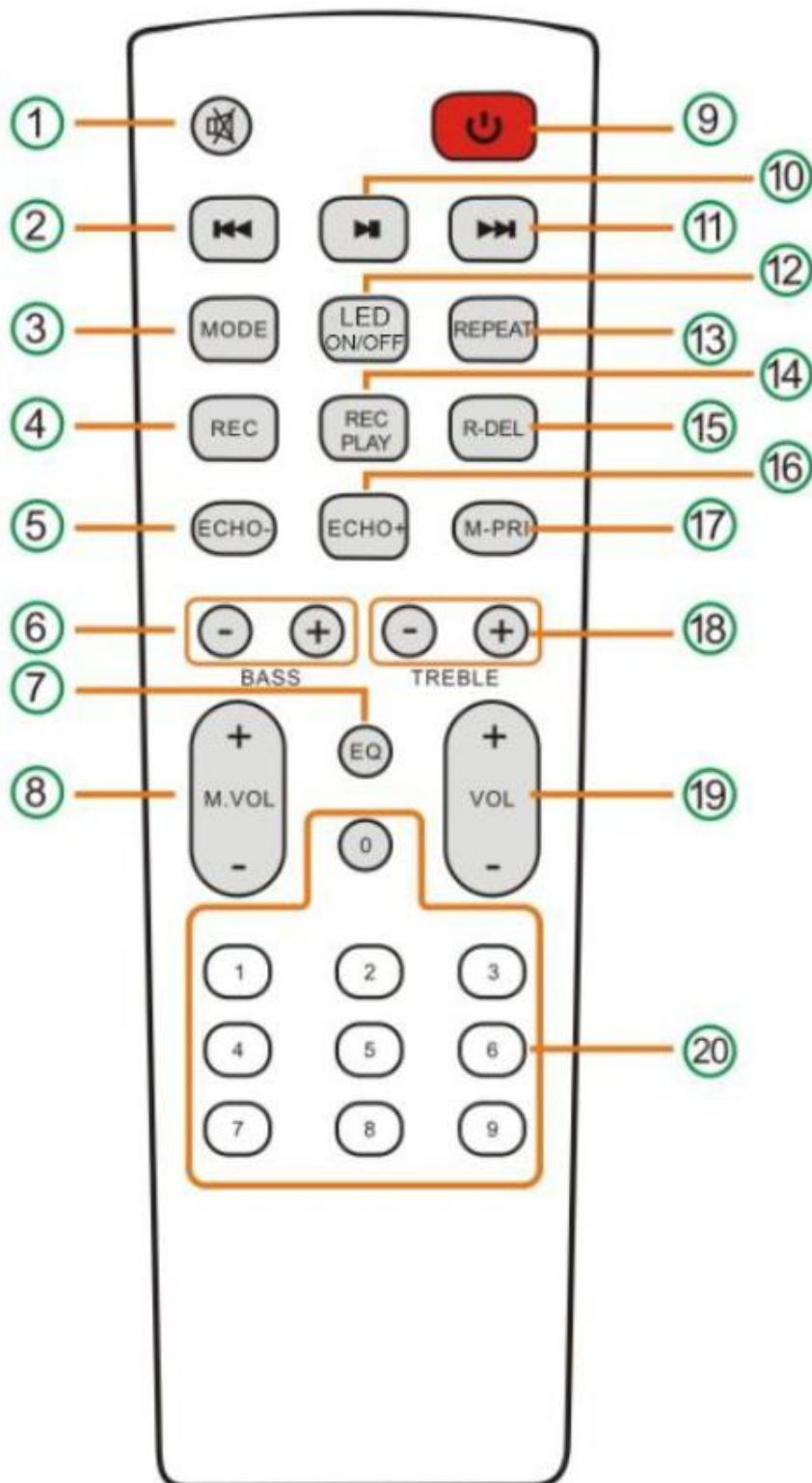
3. MENU - przełączanie regulacji kolejnych ustawień dźwięku (BS - Bass / RE - Treble / CU - MIC volume / dP, dL - Echo) poprzez krótkie naciśnięcie, poprzez dłuższe naciśnięcie - ok. 3 sek. - powrót do ustawień fabrycznych.
  4. REC - nagrywanie. Dłuższe naciśnięcie - ok. 3 sekundy - rozpoczęcie nagrywania. Krótkie naciśnięcie - odtworzenie dokonanego nagrania. Nagrywanie na nośnik pamięci - kartę SD lub pamięć USB - należy włożyć odpowiedni nośnik do czytnika, następnie rozpocząć nagrywanie. W celu nagrywania z radia FM - włączyć tryb FM. Przy nagrywaniu z mikrofonu - podłączyć mikrofon.
- PLAY/PAUZA - rozpoczęcie odtwarzania / pauza odtwarzania w trybach SD/USB/BT.  
W trybie radia FM - rozpoczęcie automatycznego wyszukiwania i zapisywania stacji radiowych.
5. MODE - wybór trybu pracy (FM / Bluetooth / Line-in / USD / SD) poprzez krótkie naciśnięcie. Dłuższe naciśnięcie - ok. 3 sekundy - włączenie / wyłączenie komunikatów głosowych.
  6. Przycisk przewijania do przodu (w trybach USB/SD/Bluetooth - krótkie naciśnięcie: przewijanie utworów do przodu, dłuższe naciśnięcie przez ok. 3 sek. - szybkie przewijanie do przodu. W trybie radia FM: dłuższe naciśnięcie - przełączenie na następny kanał, krótkie naciśnięcie - przestrojenie częstotliwości o jeden krok w górę skali.
  7. Prawy regulator obrotowy - regulacja siły głosu.
  8. Gniazdo czytnika kart pamięci SD.
  9. Gniazdo czytnika pamięci USB.

## ELEMENTY PANELU TYLNEGO:



10. Przełącznik włączenia / wyłączenia zasilania (ON - włączone / OFF - wyłączone)
11. Przewód zasilania sieciowego 220-240V 50Hz AC.
12. LINE IN - gniazda wejściowe RCA (Cinch) dla zewnętrznego urządzenia audio. R - kanał prawy, L - kanał lewy.
13. MIC INPUT - gniazda wejściowe do podłączenia mikrofonów zewnętrznych (Duży Jack 6,3mm stereo) MIC1 - mikrofon 1, MIC2 - mikrofon 2.

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA.



1. MUTE - wyciszenie dźwięku.
2. Cofanie do poprzedniego utworu - w trybach USB/SD - krótkie naciśnięcie: cofanie do poprzedniego utworu, dłuższe naciśnięcie (ok. 3 sek.) - szybkie przewijanie do tyłu. W trybie BT - krótkie naciśnięcie : cofanie do poprzedniego utworu. W trybie FM - krótkie naciśnięcie - przełączenie na poprzedni kanał, dłuższe naciśnięcie - (ok. 3 sek.) - przestrojenie częstotliwości o jeden krok w dół skali. W trybie LINE-IN - przycisk nieaktywny.
3. MODE - przełączanie trybu pracy poprzez krótkie naciśnięcie (FM/BT/LINE IN/USB/SD)
4. Nagrywanie
5. ECHO - zmniejszenie efektu Echo
6. BASS + / - regulacja tonów niskich - Basów
7. EQ - przełączanie ustawień korektora barwy dźwięku (Equalizera): class / pop / rock / jazz / std.
8. Regulacja głośności dla mikrofonu
9. Stand By - przełączenie w stan czuwania.
10. Pauza / Play (w trybach USB/SD/BT), w trybie FM - automatyczne wyszukiwanie stacji / zatrzymanie wyszukiwania, w trybie LINE-IN - przycisk nieaktywny.
11. Przewijanie do następnego utworu - w trybach USB/SD - krótkie naciśnięcie: przewijanie do następnego utworu, dłuższe naciśnięcie (ok. 3 sek.) - szybkie przewijanie do przodu. W trybie BT - krótkie naciśnięcie : przewijanie do następnego utworu. W trybie FM - krótkie naciśnięcie - przełączenie na następny kanał, dłuższe naciśnięcie - (ok. 3 sek.) - przestrojenie częstotliwości o jeden krok w górę skali. W trybie LINE-IN - przycisk nieaktywny.
12. LED ON/OFF - wyłączanie / włączanie podświetlenia LED.
13. REPEAT - powtarzanie (pojedynczy cykl/całość / skasowanie powtarzania).  
W przypadku wykonania nagrań za pomocą urządzenia RM-450BT na nośniku pamięci - przełączanie pomiędzy odtwarzaniem z folderu zapisanego na nośniku, a odtwarzaniem z folderu z zapisanymi nagraniami.
14. REC PLAY - odtwarzanie nagrań zapisanych na nośniku pamięci.
15. R-DEL - skasowanie nagrania zapisanego na nośniku pamięci.
16. ECHO + zwiększenie efektu Echo.

17. M-PRI preferencja mikrofonu - podczas funkcji karaoke z jednoczesnym odtwarzaniem utworu, po naciśnięciu przycisku zostanie włączona preferencja dźwięku z mikrofonu.
18. TREBLE + / - regulacja tonów wysokich.
19. VOL + / - - regulacja siły głosu
20. Przyciski numeryczne - w trybach USB/SD - wybór utworów, w trybie FM - wybór kanałów.

### **PRZYCISK MENU - ustawienia parametrów dźwięku.**

Naciskając kolejno przycisk MENU (3) na urządzeniu, należy wybrać kolejno ustawiany parametr dźwięku, a następnie wyregulować obracając lewy regulator obrotowy (1).

Po wybraniu ustawianego parametru na ekranie LED pojawi się nazwa ustawianego parametru, oraz regulowana wartość.

- bs - Bass - poziom dźwięku o niskich częstotliwościach
- re - Treble - poziom dźwięku o wysokich częstotliwościach
- CU - poziom siły głosu mikrofonu (przy podłączonym mikrofonie)
- dP, dL - Echo (przy podłączonym mikrofonie)

### **SPAROWANIE Z URZĄDZENIEM BLUETOOTH™.**

Przed rozpoczęciem użytkowania w trybie Bluetooth™ (BT), urządzenie należy sparować z urządzeniem przenośnym wyposażonym w funkcję Bluetooth™ (smartfon, tablet, komputer, inne urządzenia).

1. Włączyć zasilanie i przyciskiem MODE wybrać tryb BT - Bluetooth™.
2. Na urządzeniu mobilnym włączyć funkcję Bluetooth™, następnie z listy wyszukanych urządzeń Bluetooth wybrać urządzenie RM-450BT i połączyć z tym urządzeniem.

Po sparowaniu urządzenie może odtwarzać utwory z urządzenia Bluetooth™.  
Sterowanie odtwarzaniem - za pomocą przycisków PLAY / PAUZA, przewijanie do przodu, przewijanie do tyłu.

**UWAGA** - dla niektórych urządzeń Bluetooth™ funkcje sterowania odtwarzaniem mogą nie działać, w zależności od standardu Bluetooth™.

*W przypadku niepowodzenia parowania, należy powtórzyć procedurę. Podczas parowania urządzenie przenośne Bluetooth™ powinno znajdować się w odległości do 1m od głośnika.*

### **LINE IN - ODTWARZANIE Z ZEWNĘTRZNEGO URZĄDZENIA AUDIO.**

Urządzenie może współpracować z innym, zewnętrznym urządzeniem audio. Zewnętrzne urządzenie audio należy podłączyć za pomocą przewodu 2 RCA - 2 RCA (Cinch) do gniazd

wejściowych LINE-IN (12) znajdujących się na tylnej ścianie obudowy.

## **MIC INPUT - wejścia mikrofonowe**

Urządzenie może współpracować z mikrofonami (lub innymi instrumentami muzycznymi posiadającymi wyjście sygnału Duży Jack Stereo 6,3mm o parametrach elektrycznych takich jak sygnał mikrofonowy).

Mikrofon należy podłączyć do jednego z gniazd wejściowych MIC INPUT (13) - MIC 1 lub MIC 2. Regulacja poziomu głosu z mikrofonu - za pomocą lewego pokrętła regulacyjnego (1).

## **TRYB ODTWARZANIA Z PAMIĘCI ZEWNĘTRZNEJ USB /SD.**

Po włożeniu pamięci zewnętrznej USB lub karty SD do odpowiedniego czytnika, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb odtwarzania z nośnika pamięci i rozpocznie odtwarzanie, jeśli na pamięci zewnętrznej znajdują się pliki.

Sterowanie odtwarzaniem - za pomocą przycisków PLAY/PAUZA, przewijanie do przodu, przewijanie do tyłu.

## **RADIO FM - tryb FM.**

Po wybraniu trybu radia FM (FM), w celu wyszukania i zapamiętania stacji radiowych, nacisnąć krótko przycisk PLAY/PAUZA. Urządzenie automatycznie wyszuka i zapamięta wszystkie dostępne stacje radiowe w paśmie FM.

Na ekranie LED będzie wyświetlana częstotliwość strojenia oraz kolejne kanały pod którymi zostaną zapisane kolejne wyszukane stacje radiowe (CH01, CH02, CH03.. itd.).

W trybie radia FM należy rozwinąć antenę FM, znajdującą się na tylnej ścianie urządzenia.

Przełączanie kolejnych stacji radiowych - za pomocą przycisków przewijania do przodu / cofania.

## **ZALECENIA UŻYTKOWANIA URZĄDZEŃ AUDIO HI FI O DUŻEJ MOCY DŹWIĘKU:**

- przed włączeniem zasilania zawsze obróć regulator siły głosu w skrajne lewe położenie - minimalny poziom siły głosu. Zbyt duża moc w momencie włączenia może spowodować uszkodzenie głośnika, uszkodzenie słuchu i inne niepożądane skutki emisji bardzo głośnego dźwięku.
- w przypadku wystąpienia zakłóceń dźwięku należy zmniejszyć poziom sygnału źródłowego oraz poziom wzmocnienia.
- przed rozpoczęciem odsłuchu z dużym poziomem głośności należy upewnić się że dźwięk o bardzo wysokim natężeniu nie spowoduje szkód ani utrudnień dla osób znajdujących się w pobliżu.
- urządzenie nie może znajdować się w zasięgu małych dzieci.
- Dzieci nie mogą być narażone na działanie dźwięku o dużym natężeniu.

## UWAGI DOTYCZĄCE ODTWARZANIA Z PAMIĘCI ZEWNĘTRZNEJ.

- Urządzenie może nie odczytać plików umieszczonych w folderach.
- Aby zapewnić prawidłowe odtwarzanie pliki muzyczne muszą zostać zapisane na jednej liście bez folderów.
- Nie umieszczaj niczego innego w gnieździe USBi SD poza urządzeniami USB i SD Inne obiekty mogą uszkodzić gniazdo.
- Nigdy nie podłączaj komputera bezpośrednio do gniazda USB w urządzeniu.
- W zasobach pamięci urządzenia muszą być zapisane dane możliwe do odtworzenia przez urządzenie.
- Aby uniknąć uszkodzenia plików, nie odłączaj urządzenia USB lub/i karty pamięci podczas odtwarzania.
- Zaleca się okresowe wykonywanie kopii zapasowych danych zapisanych na nośnikach pamięci.
- Nie gwarantujemy poprawnej współpracy produktu z wszystkimi dostępnymi urządzeniami USB / kartami SD.
- Czas odczytu danych zapisanych w zasobach pamięci urządzeń USB/SD może być różny w zależności od rodzaju danych oraz użytego urządzenia.
- Odtwarzacz obsługuje format: MP3 / 32kbps- 320kbps.
- Maksymalna ilość utworów zapisanych w danej lokalizacji zasobów pamięci nie może być większa niż 999.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Moc wyjściowa: 45W RMS  
Pasmo przenoszenia: 20Hz - 20 kHz  
Stosunek S/N: >85dB  
Głośnik dynamiczny niskotonowy (Subwoofer): 1 x 5,5"  
Głośniki dynamiczne średnio-wysoko tonowe: 2 x 2"  
Głośniki dynamiczne wysoko tonowe: 2 x 1,5"  
Zasilanie: AC220V-240V/50Hz-60Hz  
Maksymalny pobór mocy: 140W

### OSTRZEŻENIE !

**DŁUGOTRWAŁY ODSŁUCH PRZY MAKSYMALNEJ SILE GŁOSU MOŻE DOPROWADZIĆ DO USZKODZENIA SŁUCHU.**

**PRODUKT MOŻE RÓŻNIĆ SIĘ OD ZDJĘCIA PRZEDSTAWIONEGO NA OPAKOWANIU.**

*Parametry techniczne, wygląd i wyposażenie urządzenia mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Jest to spowodowane ciągłym ulepszaniem produktu i dbałością o atrakcyjny wygląd.*

*W instrukcji obsługi mogą wystąpić niezamierzone błędy i pomyłki tekstowe, dotyczące działania produktu, zestawu dołączonych akcesoriów oraz funkcji i parametrów. W takim przypadku dokładnych prawidłowych informacji o produkcie udziela serwis. Aktualna instrukcja obsługi jest również dostępna na naszej stronie internetowej [www.newaudio.pl](http://www.newaudio.pl) oraz [www.emmerson.com.pl](http://www.emmerson.com.pl)*

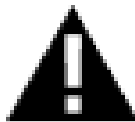


## **UWAGA: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, NIE OTWIERAĆ !**

W celu zredukowania ryzyka porażenia prądem nie otwierać, nie rozbierać urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne elementy przeznaczone do dostępu dla użytkownika. Wszelkie naprawy należy zlecić wyspecjalizowanemu serwisowi urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



UWAGA: wewnątrz urządzenia występuje niebezpieczne napięcie.



UWAGA: urządzenie jest objęte ważnymi zaleceniami bezpieczeństwa.

## **WAŻNE : WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA.**

- używać tylko w umiarkowanych strefach klimatycznych.
- tabliczka znamionowa znajduje się na tylnej obudowie urządzenia.
- upewnić się że wokół urządzenia jest min. 5 cm wolnej przestrzeni w celu wentylacji.
- upewnić się że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte przedmiotami takimi jak gazety, serwetki, obrusy, firanki, zasłony, etc.
- nie ustawiać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, jak zapalona świeczka.
- nie narażać urządzenia na zalanie ani opryskanie wodą.
- nie ustawiać na urządzeniu obiektów wypełnionych cieczami, jak wazon, szklanki, naczynia.
- nie wrzucać baterii do ognia! Przestrzegać wymagań ochrony środowiska przy utylizacji baterii.
- baterie nie mogą być wystawione na działanie źródeł wysokiej temperatury, jak silne promieniowanie słoneczne, ogień, lub podobne.
- Wtyczka przewodu zasilania sieciowego jest używana w celu całkowitego wyłączenia urządzenia i odłączenia zasilania, musi być łatwo dostępna. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, wtyczka zasilania sieciowego musi być całkowicie odłączona od gniazda zasilania sieciowego. Gniazdo zasilania sieciowego nie może być w żaden sposób zasłonięte, musi być łatwo dostępne w celu odłączenia zasilania.

### **PRODUKT MOŻE RÓŻNIĆ SIĘ OD ZDJĘCIA PRZEDSTAWIONEGO NA OPAKOWANIU.**

*Parametry techniczne, wygląd i wyposażenie urządzenia mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Jest to spowodowane ciągłym ulepszaniem produktu i dbałością o atrakcyjny wygląd.*



### **ZABRANIA SIĘ WYRZUCANIA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO WRAZ Z INNYMI NIESORTOWALNYMI ODPADAMI KOMUNALNYMI**

Zgodnie z Dyrektywą 2002/98/EC Unii Europejskiej zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego oraz istnieje obowiązek przekazania go organizacji lub innemu podmiotowi, który zajmuje się

gromadzeniem i przetwarzaniem zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych.

W celu właściwej utylizacji szkodliwych substancji oraz ich przetworzenia, użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego produktu w punkcie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W tym celu należy zwrócić się do władz lokalnych, jednostek oczyszczania miasta lub sprzedawcy detalicznego.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Nr EMM 103 / 12 / 2016

EMMERSON SP. J.

UL. ZACISZNA 6

63-200 JAROCIN

niniejszym deklaruje, że następujący produkt :

RM-450BT, RM-455BT - głośnik przenośny

jest zgodny z postanowieniami dyrektyw:

LVD directive 2014/35/EU, RTTE directive 1999/5/EC, ROHS directive 2011/65/EU,  
ERP directive 2009/125/EC, EMC directive 2014/30/EU

zastosowano normy zharmonizowane (Test Standards):

Safety : EN60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

Health : EN62479 : 2010

EMC : EN301 489-1 V1.9.2 : 2011

EN301 489-17 V2.2.1 : 2012

EN55013 :2013

EN55020 :2007 + A11 :2011

EN61000-3-2 :2014 , EN61000-3-3:2013

Radio : ETSI EN 300 328 V1.9.1

ROHS : IEC62321 :2008 , IEC62321 :2013, IEC62321 :2015

ERP : EN62087 : 2012

Wymienione produkty na podstawie niniejszej Deklaracji  
są przeznaczone do użytkowania na terenie Polski.

Jarocin, ul. Zaciszna 6, dnia 16.12.2016

Dwie ostatnie cyfry roku oznaczenia CE: 16

**EMMERSON Sp. J.**

ul. Zaciszna 6

63-200 Jarocin – POLSKA

[www.emmerson.com.pl](http://www.emmerson.com.pl)

[poczta@emmerson.com.pl](mailto:poczta@emmerson.com.pl)

## OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

1. Okres gwarancji trwa przez 24 miesiące licząc od daty sprzedaży podanej na dowodzie zakupu, jednak nie dłużej niż 30 miesięcy licząc od daty produkcji urządzenia (o ile EMMERSON nie podał inaczej). Usterki lub wady towaru ujawnione w tym okresie będą usuwane bezpłatnie zgodnie z warunkami gwarancji. W przypadku wymiany sprzętu na nowy okres gwarancji biegnie na nowo licząc od daty wymiany produktu przez SERWIS EMMERSON. Bezwarunkowo zobowiązania gwarancyjne kończą się z upływem 30 miesięcy od daty produkcji urządzenia.
2. Gwarancja jest ważna wyłącznie na terytorium kraju, w którym zakupiono produkt.
3. Za normy działania produktu uznaje się normy producenta.
4. W ramach udzielonej gwarancji SERWIS EMMERSON zobowiązuje się do nieodpłatnej naprawy, wymiany wadliwego sprzętu lub w szczególnych i uzasadnionych przypadkach zwrotu gotówki za zakupiony produkt w terminie nie przekraczającym 21 dni roboczych licząc od dnia przyjęcia sprzętu przez SERWIS EMMERSON. W uzasadnionych przypadkach (skomplikowana naprawa, odesłanie produktu bezpośrednio do producenta, itp. przypadki) termin rozpatrzenia reklamacji może ulec przedłużeniu.
5. EMMERSON ogranicza swoje obowiązki gwarancyjne do naprawy lub wymiany reklamowanego sprzętu, o czym decyduje wyłącznie SERWIS EMMERSON. EMMERSON nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia innych przedmiotów lub/i urządzeń natury rzeczywistej oraz wirtualnej. Ponadto wyklucza się wszelkie roszczenia wynikające z niepełnej użyteczności produktów, pokrycia strat lub utraconych zysków w związku z uszkodzeniem, awarią sprzętu oraz wszystkie inne zakresy odpowiedzialności.
6. Zgłoszenie wady powinno nastąpić niezwłocznie po jej wykryciu. Reklamację produktu należy złożyć w miejscu zakupu lub przesłać na własny koszt bezpośrednio do SERWISU EMMERSON celem rozpatrzenia zgłoszenia reklamacyjnego.
7. Warunkiem przyjęcia reklamacji przez SERWIS jest:
  - dostarczenie sprzętu w stanie kompletnym (wraz ze wszystkimi oryginalnymi akcesoriami oraz dokumentacją) w oryginalnym opakowaniu,
  - dostarczenie ważnej, czytelnie wypełnionej karty gwarancyjnej (wyłącznie dla produktów sprzedawanych z kartą gwarancyjną) wraz z czytelnym dokumentem potwierdzającym zakup produktu (paragon fiskalny lub faktura VAT zawierająca datę zakupu, nazwę produktu oraz dane sprzedawcy),
  - dostarczenie czytelnego opisu ujawnionej wady/usterki reklamowanego produktu.
8. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - zakończenia okresu gwarancyjnego,
  - unieważnienia karty gwarancyjnej,
  - naruszenia, zerwania plomb gwarancyjnych,
  - zmiany, zamazania, usunięcia numeru seryjnego urządzenia,
  - wprowadzenia zmian konstrukcyjnych lub/i stwierdzenia jakichkolwiek innych nieautoryzowanych ingerencji.
9. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia produktu i jego poszczególnych elementów, uszkodzeń lub/i nieprawidłowego działania sprzętu wynikającego przede wszystkim z niewłaściwego użytkowania, wszelkich uszkodzeń mechanicznych, chemicznych i termicznych obudowy, elementów i podzespołów zewnętrznych i wewnętrznych jak i wywołanymi nimi wad,

zalania cieczą lub/i inna substancją a także uszkodzeń i wad określonych w warunkach gwarancji.

*Przed odesłaniem produktu zalecamy pisemne zgłoszenie rodzaju problemu lub wszelkich pytań dotyczących użytkowania i działania produktu*

**SERWIS EMMERSON**

ul. Zaciszna 6, 63-200 Jarocin - Polska

tel. (62) 505 28 75 fax. (62) 505 28 27

[serwis@emmerson.com.pl](mailto:serwis@emmerson.com.pl)

Pn. – Pt. 8<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup>



COPYRIGHT © ALL RIGHTS RESERVED - PRAWNIE CHRONIONE / CHRONIONE PRAWEM AUTORSKIM / by EMMERSON SPJ ZACISZNA 6, 63-200 JAROCIN POLAND.

© COPYRIGHT ALL RIGHTS RESERVED - PROPRIETARY / COPYRIGHT

© Copyright Tous droits réservés - BREVET / COPYRIGHT

© Copyright Alle Rechte vorbehalten - EIGENTUMS / URHEBERRECHT

© COPYRIGHT TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS - PROPIETARIO / COPYRIGHT